

© Ковальска-Стус Х.  
Kowalska-Stus H.

## ЕДИНЕНИЕ ХРИСТИАН, ПОЛЯКОВ И РУССКИХ В ИНТЕРПРЕТАЦИИ ПОЛЬСКИХ ЖУРНАЛИСТОВ

### UNITY OF CHRISTIAN, POLISH AND RUSSIAN PEOPLE IN POLISH JOURNALISTS' INTERPRETATION

**Аннотация.** В статье анализируется информационный фон визита в Польшу в августе 2012 г. Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла в контексте польско-русских политических и церковных взаимоотношений.

**Annotation.** In this article there is analyzed the informational background of the visit of Patriarch of Moscow and all the Rus' and Primate of the Russian Orthodox Church, Kirill to Moscow in August 2009 in the context of Polish-Russian bilateral political and ecclesiastical relationships.

**Ключевые слова.** Примирение, диалог, единство, возрождение, православие, католичество, экуменизм, союз, политика, секуляризм, переговоры, евангелизация Европы, идентичность, менталитет.

**Key words.** Conciliation, dialog, unity, revival, orthodoxy, Catholicism, ecumenism, agreement, politics, secularization, negotiations, evangelization of Europe, identity, mentality.

Первые сведения в польской прессе о планах создания и подписания документа о взаимном прощении и примирении Московской Патриархией и польским епископатом появились в феврале 2010 года. Это были чисто информационные сообщения, лишённые спекуляций. Среди журналистов они не вызвали никакого резонанса.

В католических СМИ информация об усилиях митрополита Иллариона Алфеева появилась намного раньше, чтобы привлечь внимание христиан Европы на необходимость возрождения и защиты христианских ценностей<sup>1</sup>. «Европе угрожает не ислам, а слабое христианство, надо приложить усилие над возрождением христианских ценностей, предпочесть интересы семьи над гедонизмом», – эти слова епископа Иллариона, высказанные им во время встречи с послом Италии в Москве, выдвинуло на первый план польскоязычное Ватиканское Радио и несколько газет [1]. О более ранней деятельности митрополита Кирилла в этой области не упоминалось.

Характерны проблемы, какие интересуют польских журналистов в перспективе подписания документа о взаимном прощении и примирении [2]. Во время ра-

бочего визита в Варшаву в июне 2010 года митрополит Илларион дал интервью, во время которого преобладали два типа вопросов:

- об улучшении отношений с Ватиканом при Бенедикте XVI и экуменических перспективах;
- какова причина стремления Патриарха Московского к примирению с Польшей и каковы ее перспективы?
- сможет ли примирение между нашими народами повлиять на экуменический диалог [3]?

Журналистов интересовало также мнение митрополита об единстве славянского мира сегодня.

Когда межцерковные переговоры приняли более оживлённый характер, польская пресса стала публиковать информации о них на первых страницах, тем более, что участвовал в них ватиканский нунций архиепископ Челестино Милиоре. Цитировались высказывания польских иерархов о содержании переговоров и о спорных моментах [4].

О богатой деятельности в прошлом нынешнего патриарха Кирилла на поприще возрождения европейского христианства, его критика смерти современной

<sup>1</sup> В 2002 году митрополит Илларион был назначен главой Представительства Русской православной церкви при европейских международных организациях в Брюсселе.

Ковальска-Стус Ханна – профессор, факультет политологии и международных отношений Ягеллонского университета (г. Краков), e-mail: kowalska.hanna@gmail.com.

Kowalska-Stus Hanna - Professor, Department of Political Science and International Relations at the Jagiellonian University (Krakow), e-mail: kowalska.hanna@gmail.com.

цивилизации и глобализма польские СМИ молчали. Личность нынешнего патриарха в польских СМИ до сих пор имеет сугубо политический имидж. Большинство публикаций не выходит за пределы информации, переведенной с русской Википедии.

Является очевидным факт, что преимущественное количество статей, посвященных событию, появилось в августе и сентябре нынешнего года. Их уровень зависит от категории журнала и от образования автора. Самые глубокие анализы принадлежат католическим журналам. Остальных можно примерно разделить на либеральные и консервативные, которые содержат материал разного уровня. События в их статьях приобретают политический облик. Это можно объяснить не только фактом, что журналисты не имеют богословской подготовки, но также тем, что они вообще как люди невоцерковленные не понимают этой сферы и она их просто не интересует. Между либеральными и консервативными СМИ в характеристике события не было существенных различий, хотя можно было найти статьи на удовлетворительном уровне.

История создания подписанного документа заинтересовала журналистов только недавно. Журналист католического ежемесячника «Вензь» Конрад Савицки, по образованию богослов, пытается доказать, что документ является результатом процесса сближения Церквей в последние годы [5]. Он опирается на слова архиепископа Мушинского, высказанные во время синода 25 августа нынешнего года. Здесь приводятся следующие факты: в 90-е годы примас Глемп многократно встречался в России с патриархом Алексием II и нынешним патриархом Кириллом. Первая встреча состоялась на юбилее крещения Руси, потом во время посещения католического храма в Москве в 1999 г., где присутствовали также кардинал Махарски и архиепископ Мушиньски.

Митрополит Кирилл в 2004 г. гостил в Польше. Встречи состоялись также с 2003 г. во время межконфессиональных съездов в Гнезно, посвященных ситуации в Европе. Архиепископ Мушинский лично заботился об участии русской православной делегации<sup>1</sup>. Во время VI съезда в 2005 г. епископ Илларион говорил о необходимости создать католическо-православный союз для защиты от воюющего атеизма и релятивизма. Он убеждал, что современный секуляризм направлен против человека. Когда в 2009 г. он стал председателем Отдела внешних церковных связей РПЦ, то написал письмо архиепископу Мушинскому, в котором выразил готовность к переговорам, что проложило путь к подписанию документа.

Журналисты католических журналов подчеркивают значение инициативы монахов Нилостолбенской пустыни на территории бывшего лагеря в Осташково, которые приезжали в Ченстохову с просьбой сделать для часовни в Осташково список с иконы Ченстоховской Богоматери [6]. Этот факт, по мнению авторов, вписывается в мистику польско-русской истории и описывается со всеми подробностями и ссылками на слова архиепископа Мушинского.

Конрад Савицкий подчеркивает большую роль председателя польского епископата, архиепископа Есифа Михалика, представителя консервативного крыла епископата, защитника Радио Мария, которого нельзя назвать сторонником либеральной Церкви и который, несмотря на сопротивление фундаменталистов, стремился к подписанию документа. Его взгляды оцениваются как сходные со взглядами архиепископа Иллариона [7].

Католические СМИ старались черпать свои знания из церковных источников и умели задавать вопросы иерархам обеих сторон. Они были в состоянии просветить читателей. Другое дело, что на рынке СМИ они занимают последние места в читаемости.

Приведенные интервью с архиепископом Илларионом и Мушинским убеждают, что на первый план выдвигается *проблема евангелизации Европы и единство Церквей*, а также, что не только польские и русские иерархи, но и Ватикан рассчитывают на соучастие польского и русского народов в защите христианских ценностей в Европе и в сближении обеих Церквей. В этом контексте затронута была также проблема славянства и униатства.

Католические журналы критиковали политическую оценку события партиями: либералы упрекали документ в консерватизме, опровергающим светский порядок в современной Европе, правые обвиняли епископов в предательстве и сговоре с «бывшим агентом и подданным» Путина [8].

В статье, опубликованной в католическом журнале «Госьць Недзельны», автор доказывает самостоятельность патриарха по отношению к государственной власти и одновременно проблему примирения народов рассматривает в контексте богочеловеческого пространства, но не политического: мы верим в единого Бога и потому можем обратиться к нему с просьбой, чтобы он нас примирил. *Примирение не должно начинаться с перечисления обид*, но жажды благодати, которая поможет примириться [9].

Священник Адам Боньски в журнале «Тыгодник повшехны» опровергает утверждения журналистов кон-

<sup>1</sup>В 2012 г. Состоялся IX съезд, посвященный проблеме: «Гражданская Европа. Роль и место христиан».

сервативных СМИ в том, что Московская Патриархия является главным автором документа. В доказательство приводит слова архиепископа Мушинского [10]. Автор приводит на память слова книги Каролины Вигуры *о превосходстве логики прощения над логикой вины*. Она может создать иную перспективу для польского общества, чем это было при коммунизме.

«Наш Дзенник» самая популярная католическая газета, орган традиционных католиков, уделила много внимания событию, высказались публицисты и духовные лица в довольно объективном тоне [11]. Появилась попытка объяснить польским читателям суть союза Церкви с государственной властью в России.

Особой категорией являются патриотически-консервативные журналы. «Газета Польска» много внимания уделила событию. Обширную статью опубликовал политолог, замминистра МИДа в правительстве Ярослава Качинского – Кшыштоф Щерски [12].

Восточную политику польского правительства автор называет истинным контекстом визита патриарха Кирилла. К. Щерски пишет, что даже если намерения были чисто религиозные, то результаты необходимо рассматривать в политическом контексте, не забывая о тесном союзе русской Церкви с Кремлем. Мотив союза, сотрудничества Церкви с властью является часто аргументом не только польских публицистов, но также историков и политологов. Никогда, однако, этот факт не доказывается и потому трудно сказать, что имеется в виду. Для автора эта констатация является достаточным аргументом, чтобы инициативу назвать политической. Как таковая она вписывается в контекст польской восточной политики. По мнению автора, подписание совместной декларации обеими церквями не пойдет на благо польской восточной политике. Она углубит ложные убеждения, неспособность реализовать собственные интересы. Автор объясняет, что если в политических отношениях с евроатлантическим пространством все налажено и ясно (процедуры и принципы), то Россия для поляков – тайна. Наши интересы в регионе не совпадают, Россия страна недемократичная, способна реагировать в ущерб установленным у нас ценностям и вопреки праву. Дальше автор поддерживает других публицистов журнала, утверждая, что визит и идея примирения являются политическим обманом, чтобы размыть ответственность за смоленскую катастрофу. В этом он обвиняет польское правительство.

Текст подписанного документа автор рассматривает как гражданский документ, обращенный к обществу, и как таковой кажется ему фальшивым, поскольку уравнивает обиды и преступления обоих народов. Идея евангелизации Европы должна воплощаться с помощью Литвы, Беларуси и Украины согласно *фатимскому пророчеству*, и Россия для этого является не лучшим партнером. Документ вводит нас в ложную логику о гнилом нигилистическом Западе и одухотворенном Востоке – предостерегает польских иерархов К. Щерски. Надо заметить, что главный редактор журнала «Газета польска» делает акцент на Смоленск и условия покупки русского газа Польшей [13].

Точку над *i* поставили в том же журнале Гжегож Вежхоловски и Лешек Мисьяк, утверждая, что по собранным журналом сведениям документ является результатом дипломатической операции польского МИДа и тайных органов, которая велась с 2009 г. После смоленской катастрофы работа над реализацией плана усилилась [14].

Большинство авторов пишет в том же духе. Отстает от них статья Терликовского, журналиста, специализирующегося на церковной проблематике [15]. Он призывает своих коллег, чтобы они смотрели на проблему только в религиозной, метафизической перспективе. Надо в событии увидеть важный шаг на пути создания православно-католической коалиции против агрессивной *лаицизации*<sup>1</sup>. В разделении нельзя добиться успеха. Сотрудничество с властью, особенно тогда, когда она признает Бога, явление положительное. Одобряющие документ слова папы являются для автора достаточной рекомендацией [16].

Более тонкий политический анализ ситуации представил фельетонист «Газеты польской» Рафал Земкевич [17]. В контексте кризиса Евросоюза и разочарования в нем поляков предложение Кремля с участием Патриарха кажется автору перспективным, выходящим за пределы проблем текущего дня и узко понимаемого региона. Беда в том, что в Польше нет политических партнеров для реализации русского предложения.

Мацей Мазурек, публицист журнала «Теология политична», входит в категорию консервативных патриотов, не посвященных ни в богословскую, ни в историческую проблематику. Большинство его статей касается искусства, но в связи с визитом Патриарха он решил публично высказаться [18]. Союз Церквей автор ассоциирует со «славянским фашистским интернационалом». Для

<sup>1</sup>Лаицизация – (от греч. laikos – народный) –англ. secularization; нем. Laisation. Процесс освобождения обществ, жизни от влияния религии и церковных организаций, а также сокращение роли религиозных связей в обществе.

польской Церкви он крайне опасен, поскольку, по его утверждению, Россия в 90% атеистическая страна. Статья полна провокационных по отношению к России утверждений вплоть до названия группы Пусси Райот юридивыми и одновременно интеллигентными и храбрыми.

Такой же тембр преобладает в статье Дарюша Коса, опубликованной в либерально-консервативном журнале «Час найвыжши» [19].

Петр Заремба, журналист умеренно консервативного толка, на первый план выдвигает экуменическое значение визита и документа [20]. Автор явно намекает на то, что польские иерархи предпочли церковное благо над государственными интересами. Потому он упрекает польских епископов в том, что они игнорируют политический контекст события, на который указывают место подписания документа и присутствие польского президента и других государственных лиц. Автор признает, что сегодня нельзя смотреть на Россию как на угрожающую нам империю, однако трудно сказать, что наши экономические и политические интересы совпадают и потому, считает он, что епископы плохо разыграли эту партию, придавая ей политический антураж. П. Заремба подытоживает свои размышления констатацией, что польские консерватисты должны держаться Запада, однако они в трудном положении, поскольку Запад пренебрег консервативными ценностями. В таком случае естественным является альянс с Россией.

В польских журналах появилось также немало статей, относящихся к словам подписанного документа о национальной исторической идентичности. Томаш Лысяк сомневается в том, знают ли поляки свою историческую идентичность, знают ли, что им прощать русским? [21]. Это риторическое вступление служит в дальнейшем пересказу истории барской конфедерации и пророчеств ксендза Марка Яндровича. Этнос и религиозный миф конфедератов для польских романтиков стали символом польского мессианства, в котором фундаментальную роль играет страдание/испытание и прощение. *Настоящее примирение – это глубокий духовный подвиг* связан со стремлением к истине, оно своими корнями укреплено в духе польского романтизма.

Статья интересна тем, что показывает специфику польского христианского менталитета выросшего на латинской юридической традиции. Автора беспокоит факт, что поляки могли забыть вину свою и русских прошедших веков и такое прощение кажется ему пустым, без оснований. Он приводит пример письма польских епископов к немецким от 1965 года, где перечислены польско-немецкие провинности с времен Оттона III

до Второй мировой войны. Латинская традиция называет это географией грехов. Такой подход может быть непонятен православному духу. Суть единения народов в вере точно определил по Евангелию архиепископ Юзеф Мушиньски: это уничтожение греха, который является главной причиной разъединения, пороков среди людей, но также в Церкви [22].

Интересно, что соседняя статья в журнале «Газета Польска» посвящена процессу Пусси Раот. Автор дает отрицательную оценку деятельности группы, но видит во всем интригу В. Путина, целью которой является компрометация оппозиции [23].

Стоит отметить статьи, опубликованные в многотиражной газете «Жечпосполита». Ева Чачковска объективно представила личность Патриарха и его сложную ситуацию в России в связи с визитом и документом [24]. Петр Семка критически оценил уровень комментариев либеральной прессы [25], умолчание многих важных событий, как, например, посещение Патриархом могилы ксёндза Попелушко. Особенно молчание на тему главной цели союза Церквей – защиты христианских ценностей и христианского понимания человека.

В другой статье, опубликованной в консервативном еженедельнике «Уважаем же», тот же автор выражает свое глубокое уважение православному христианству [26]. Вспоминает юбилей крещения Руси, отмеченный в Католическом университете в Люблине, в котором учился, и тогдашнюю надежду на диалог, связанную скорее с отцом А. Менем, чем иерархами Московской Патриархии. Односторонне освещает конфликт с Ватиканом в девяностые годы, возлагая вину за него на Алексея II. В теплых красках рисует личность Кирилла, напоминает его многократные визиты в Польшу, на юбилее крещения Руси, получение почетного звания доктора Варшавской Христианской академии. По сравнению с предшественниками видит его открытым на внешний мир и не связанным с КГБ. Ему также приписывают инициативу монахов Твери (Осташково), которые приехали в Ченстохову за копией иконы Богородицы, что считает началом диалога. Среди мирян диалог должен начинаться с вопроса: что мне в православии нравится до такой степени, что хочу к этому приобщиться. В статье речь идет также об участии кубанских казаков в варшавской битве против большевиков и страшном геноциде русских христиан после революции. Удивляет только одно, что при их обширных знаниях автор упрекает Церковь в неосуждении большевизма. А ведь это произошло на юбилейном Соборе 1988 года и потом неоднократно повторялось. Конец статьи уходит в пессимистический политический прогноз.

Филипп Мемхес, публицист «Жечипосполита», доказывает, что поляки не являются русофобами, беда в том, что наши политики не знают и не понимают России [27].

Упомянутый консервативный многотиражный еженедельник «Уважам же» опубликовал несколько статей, посвященных проблеме визита патриарха. Яцек Карновски заглядывает за кулисы события, находит среди людей второго плана сотрудников органов и членов общества польско-советской дружбы [28]. Смоленская трагедия является точкой оправления для интерпретации.

Среди множества высказываний удивляют слова историка Яна Жарына, который событие видит в другой перспективе [29]. Две Церкви встали на защиту современных мучеников, жертв абортгов, эвтаназии, против ценностей, на которых построено современное общество. *Примирение – это символ христианской любви*. Это событие и этот документ приглашает нас, поляков, к моральному подвигу, который, прежде всего, необходим нам.

Совсем другой уровень представляют информация и рассуждения, опубликованные в многотиражной печати либерального толка.

«Газета Выборча» следила за судьбой переговоров с самого начала, и она первая намекала на сходство создаваемого документа с письмом польских епископов к немецким епископам в 1965 г. [30]. Это клише потом постоянно повторялось в польских СМИ. Такой интерпретации воспротивился архиепископ Михалик. Не принималось во внимание, так как нельзя простить, не называя по имени то, что прощаем, а для этого еще не наступила пора [31]. Комментарии в «Газета Выборча» не углубляются в экклезиологическую и моральную проблематику, а с другой стороны, на первый план выдвигают историко-политическую проблематику польско-русских отношений. Тем самым как будто отменяют евангельский и антропологический контекст совместной инициативы обеих Церквей, направленный против распространявшегося зла в современной европейской цивилизации. А ведь представители Церквей постоянно свидетельствуют о том, что это главная задача и ради нее необходимо примирение. Надежда на успех построена на убеждении в привязанности к вере обеих народов.

Еженедельник „Newsweek” не вникает в значение документа, внимание обращает на сам факт визита главы русской Церкви. Его перспективы рассматривает в контексте недавних событий, связанных с визитом Патриарха в Киев. Не посвященный в сложную историю православной Церкви в Украине польский читатель узнал, что к православному первоиерарху украинцы отнеслись с полным пренебрежением и это может повториться и в

Польше. Почему так, автор не объясняет [32].

Многотиражный еженедельник «Политика» опубликовал обширную статью Адама Шосткевича, сотрудничающего много лет с католическим журналом «Тыгодник повшехны» [33]. Кроме беспардонной полемики с позицией «Газеты польской» и ее однозначно антипутинской интерпретацией визита Патриарха, Шосткевич пытается приблизить польским читателям личность Патриарха, напоминая дружественные и полные уважения слова о нем примаса Глемпа, который характеризует его как провидца для мира, православной Церкви и совместных контактов. Напоминает, что нынешний Патриарх еще как епископ смоленский предложил проект постройки храма в Катыни и это не имеет ничего общего с катастрофой. Шосткевич старается также защищать патриарха от несправедливых нападений русских СМИ. Нет доказательств того, чтобы Церковь состоялась в каком-то бесчестном союзе с государством, а сотрудничество с государством и союз с польской Церковью могут оказаться плодотворными в сопротивлении либерализму.

А. Шосткевич обращает внимание на царствующие в польских умах стереотипы по отношению к России и православию, уходящие глубоко в недра 1 Речи Посполитой. Припоминает спорные факты из общей истории (брестская уния, Катынь, политика Зигизмунда Вазы, репрессии православной Церкви во 2 Речи Посполитой и при коммунизме, судьба митрополита Дионисия, политика Ватикана после 1990 г.), освещая их более объективно, чем это делают наши учебники и публицистика. Перспективность самого призыва ставит под вопрос, очень трудно при помощи самого документа убедить людей.

В следующем либеральном еженедельнике «Впрост» обширную статью опубликовал известный публицист-философ Цезары Михальски. Главная идея статьи не выходит за рамки текущей политики и относится к положительной констатации, что архиепископ Михалик отверг так называемую «смоленскую религию» [34].

Одним из интереснейших либерально-консервативных журналов является «Час Найвыжши». Редакция никого не стесняет в выражении своих взглядов. Адам Велемски, постоянный фельетонист журнала, историк идей, председатель Монархического Клуба, польско-русский союз видит как единственную возможную альтернативу для нашего членства в большой социализмом Европе [35]. Это союз против нигилизма. Велемскому нестрашно сотрудничество Церкви с В. Путиным, тем более, что он имеет реальные достижения в борьбе с анархией и террором меньшинств. Автор уважает Кремль за то, что после ленинизма решил построить государство на пра-

вославной основе. Эту политику он считает стратегической и согласной русской самоидентичности. Слишком опасно будущее, чтобы легитимность власти опираться на жалостливую демократию. Автор уважает Путина также за то, что *он предпочитает поддержку Церкви поддержке толпы*. Причину редкого единомыслия польского епископата при подписании документа усматривает в усилиях папы. В этом контексте автор упоминает брошюру Хенрыка Жевуского 1851 г. «Цивилизация и религия», в которой автор провозглашает необходимость союза польской и русской Церквей для защиты от европейского апокалипсиса.

В другой статье того же автора доказывается, что польские епископы оторвались от западного секулярного одностороннего договора и вместе с православием создали христианский Grossraum [36].

Статья Марюша Спыхальского, опубликованная в том же журнале, высоко оценивает диагноз болезни современного общества, поставленный иерархами русской Церкви [37]. С уважением и интересом относится автор к социальному учению Церкви. Подчеркивает точность и дальнорочность анализа, касающегося ситуации во всем мире. В отличие от Ватикана Церковь не соглашается на всемирную политическую власть (Iustitia et Pax), с большим недоверием относится к глобализации и идеологии прав человека. Распространение этих правил не встречается с сопротивлением местного католического епископата, хотя противоречит христианским ценностям. Русская Церковь задержала в 2010 г. реформу семейного права. Автор обращает внимание на уникальное в миро-

вом масштабе право Церкви на рецензирование согласованности проектов юридических актов с христианской этикой. Вопреки натискам мирового сообщества в России нет согласия на пропаганду гомосексуализма. Социальное учение РПЦ является предметом бесед с протестантскими церквями Европы, католическим епископатом Германии под председательством нынешнего руководителя Конгрегации Учения о Вере епископа Мюллера. Автор предлагает пользоваться Социальным учением русской Церкви для ликвидации противоречий, связанных с послесоборным богословием [37].

Различие между либеральными СМИ и католическими состоит в том, что католические журналисты стараются получить информацию у источников, либеральные высказывают предвзятые убеждения, которые не вписываются в реальный образ ситуации, но затрагивают те сферы, которые постоянно присутствуют в пространстве многотиражных изданий. Интерпретация этих СМИ ничего не разъясняет, но апеллирует к популярным в обществе убеждениям. Она является аморфной, неоднородной, лишенной логики, ее сюжеты принадлежат к другому пространству действительности. Надо подчеркнуть, что и там можно найти публикации на высоком уровне компетенции.

Публицистические статьи большей частью производят впечатление, что знание авторов описываемой проблематики не отличается от среднего уровня знаний в обществе. Еще хуже дело обстоит со способностью воспринять религиозную сферу событий, почувствовать солидарность в вере.

#### Литература

1. Raiter W., Moskwa. URL: // <http://www.bibula.com/?p=8434>, 2009-04-15.
2. Z metropolitą Hilarionem, przewodniczącym Wydziału Zewnętrznych Kontaktów Kościelnych Patriarchatu Moskiewskiego, rozmawiają Krzysztof Gołębiowski, Marcin Przeciszewski, Krzysztof Tomasik (KAI) «Idziemy», 4 lipca 2010.
3. Powinniśmy współpracować, Z metropolitą Hilarionem, przewodniczącym Wydziału Zewnętrznych Kontaktów Kościelnych Patriarchatu Moskiewskiego, rozmawiają Krzysztof Gołębiowski, Marcin Przeciszewski, Krzysztof Tomasik (KAI), Tekst pochodzi z Tygodnika «Idziemy», 4 lipca 2010.
4. Wiśniewska K. Co dzieli Kościół i Cerkiew? „Gazeta Wyborcza”, 2.06.2011.
5. Sawicki K., Skąd się wzięło Przesłanie, blog Konrada Sawicki, dziennikarz „Więzi”, Z obu stron, 3 września 2012. URL: // <http://laboratorium.wiez.pl/blog.php?zobustron>.
6. Powinniśmy współpracować, Z metropolitą Hilarionem, przewodniczącym Wydziału Zewnętrznych Kontaktów Kościelnych Patriarchatu Moskiewskiego, rozmawiają Krzysztof Gołębiowski, Marcin Przeciszewski, Krzysztof Tomasik (KAI), Ppub. URL: // <http://wpolityce.pl/wydarzenia/34801>.
7. Sawicki K., Skąd się wzięło Przesłanie, blog Konrada Sawicki, dziennikarz „Więzi”, Z obu stron, 3 września 2012. URL: // <http://laboratorium.wiez.pl/blog.php?zobustron>.
8. Grajewski A. Wspólnie?, „Gość Niedzielny”. URL: // <http://gosc.pl/doc/1286922.Wspolnie>; B. Łoziński, Ewangeliczne przesłanie. URL: // <http://gosc.pl/doc/1267491.Ewangeliczne-przeslanie> 23.08.2012.
9. Łoziński B. Ewangeliczne przesłanie. URL: // <http://gosc.pl/doc/1267491.Ewangeliczne-przeslanie> 23.08.2012
10. Boniecki A. Ks. Przełom „Tygodnik Powszechny”. 26 sierpnia 2012.
11. „Nasz dziennik” 18-19 sierpnia 2012.
12. Szczerski K. Prawdziwy kontekst wizyty Cyryla, „Gazeta Polska”, Nr. 34 z 22 sierpnia 2012.
13. Sakiewicz T. Owoc, «Gazeta Polska». URL: // [www.HYPERLINK](http://www.HYPERLINK) "C:\Users\NM\Documents\ Nr 34 z"22 sierpnia 2012.

14. Wierchołowski G. Misiak L., *Pojednanie w cieniu Smoleńska*, «Gazeta Polska». Nr 34 z 22 sierpnia 2012 URL: [://www.gazetapolska.pl/autor/](http://www.gazetapolska.pl/autor/).
15. Terlikowski T., *Nowy sojusz na wojnie cywilizacji*, „Gazeta Polska” Nr 34 z 22 sierpnia 2012.
16. *Его же Eucharystia nie jest miejscem na manifestacje polityczne*, Упрекаем поляков, что не хотят подчиниться своим настырям. URL: [http://www.frona.pl/news/czytaj/tytul/terlikowski:\\_eucharystia\\_nie\\_jest\\_miejscem\\_na\\_manifestacje\\_polityczne\\_23822](http://www.frona.pl/news/czytaj/tytul/terlikowski:_eucharystia_nie_jest_miejscem_na_manifestacje_polityczne_23822).
17. Ziemkiewicz R., *Cyryl tak, metody nie*, „Gazeta Polska”, Nr 34 z 22 sierpnia 2012.
18. Mazurek M., *Trudno postrzegać Cerkiew jako przestrzeń sacrum, skoro patriarcha Cyryl I był związany z KGB i robił na prawosławiu biznes*, –prawoslawiu-biznes”. URL: <http://wpolityce.pl/artykuly/34926->.
19. Kos D., *Zaiste dziwny nagły zwrot poglądów zapanował u publicystów z prawej strony intelektualnego fermentu*. woslawiu-biznes” <http://wpolityce.pl/artykuly/34926->.
20. Zaremba P., *Jesteśmy między wódką a zakąską*, URL: <http://wpolityce.pl/artykuly/34431>.
21. Łysiak T., *Smutny popiół zapomnienia – czyli o pojednaniu chrześcijańskim*. „Gazeta Polska 29 sierpnia 2012.
22. *Abp. Józef Muszyński, dokument rozpoczyna proces pojednania ale go nie kończy*, URL: <http://wpolityce.pl/wydarzenia/34801-abp-muszynski-o-historii-powstania-i-znaczeniu-przeslania-do-narodow-polski-i-rosji-dokument-rozpoczyna-proces-pojednania-ale-go-nie-konczy>.
23. Rybczyński A., *Jak Kreml zasatwił pułapkę, ma же*.
24. Czackowska E., *Ewangelia ponad polityką*, „Rzeczpospolita” 11-12 sierpnia 2012; *też To jest sojusz w obrnie wartości*, „Rzeczpospolita” 18-19 sierpnia 2012.
25. Semka P., *Bóg na pierwszym miejscu*, „Rzeczpospolita” 22 sierpnia 2012.
26. *Togo же: Gdy Wschód spotyka Zachód*, „Uważam Rze”, 13-19 sierpnia 2012.
27. *Memches F. Manowce walki z rusofobią*, „Rzeczpospolita” 24 sierpnia 2012; *Karnowski J. Akt duchowy, czy polityczny*, „Uważam Rze”, 27 sierpnia – 2 września 2012.
28. *Karnowski J. Akt duchowy, czy polityczny?*, „Uważam Rze”, 27 sierpnia – 2 września 2012.
29. *Żaryn J., Przesłanie o pojednanie nie zaprasza do ignorancji, lecz do pamięci*. URL: <http://wpolityce.pl/wydarzenia/34238>.
30. *Wiśniewska K. Co dzieli Kościół i Cerkiew?*, «Gazeta Wyborcza» 2.06.2011.
31. *Abp Józef Muszyński o historii powstania i znaczeniu Przesłania do Narodów Polski i Rosji. "Dokument rozpoczyna proces pojednania, ale go nie kończy"* OPUBLIKOWANO: 25 SIERPNIA, 17:09. URL: <http://wpolityce.pl/wydarzenia/34801>.
32. *Kaciewicz M., Dyplomacja cerkiewna: Patriarcha Cyryl w Polsce*, „Newsweek” 16 sierpnia 2012, <http://www.newsweek.pl/>.
33. *Szostkiewicz A. Czy Kościół i Cerkiew pojedną Polaków z Rosjanami?* Polityka 7 sierpnia 2012.
34. *Michalski C. Koniec religii smoleńskiej*, „Wprost” 20-26 sierpnia 2012.
35. *Wielomski A. Oś Michalik-Cyryl*, „Czas Najwyższy”, 8 września 2012.
36. *Togo же, Rosja obrońcą wolnego świata*, „Czas Najwyższy”, 25 sierpnia-1 września 2012.
37. *Spychalski M., Rosyjskie prawosławie wobec współczesności*, „Czas Najwyższy”, 8 września 2012.

Материал поступил в редакцию 25. 09. 2012 г.